

Pistolet SFP9

na naboje

9 mm x 19 Parabellum



Instrukcja użytkowania



Pistolet SFP9

na naboje

9 mm x 19 Parabellum

UWAGA!

Postrzelenie grozi śmiercią!

Przy posługiwaniu się załadowaną bronią może dojść do niekontrolowanego wystrzału.

- › Nie przystępuj do obsługi broni przed dokładnym zapoznaniem się z instrukcją.
- › Przy posługiwaniu się tą bronią zawsze przestrzegaj zaleceń bezpieczeństwa
- › Przed wykonywaniem czynności obsługowych sprawdź, czy broń jest rozładowana.



Manipulatory – widok z lewej strony



Ilustracje z rzymskimi numerami I i II ukazują manipulatory do obsługi pistoletu widoczne z lewej i prawej strony broni. Otwarcie tego skrzydełka na czas czytania instrukcji ułatwia ich odnalezienie i przyswojenie zaleceń.



Rys. Ia: SFP9, widok z lewej strony

1	Zamek	8	Zatrzask magazynka
2	Zaczep do rozkładania	9	Spust
3	Zaczep zamka, lewy	10	Bezpiecznik spustowy
4	Uchwyt zamka, obustronny	11	Szyna Picatinny
5	Grzbiet rękojeści	12	Doły
6	Okładka chwytu, lewa	13	Szczęki magazynka
7	Magazynek		

Manipulatory – widok z prawej strony



Ilustracje z rzymskimi numerami I i II ukazują manipulatory do obsługi pistoletu widoczne z lewej i prawej strony broni. Otwarcie tego skrzydełka na czas czytania instrukcji ułatwia ich odnalezienie i przyswojenie zaleceń.



Rys. IIa: SFP9, widok z prawej strony

1	Celownik	6	Kabłąk spustu
2	Zaczep zamka, prawy	7	Szkielet
3	Wyciąg	8	Okładka chwytu, prawa
4	Lufa	9	Numer seryjny
5	Muszka	10	Zaczep linki

Spis treści

Część I Opis

1	Posługiwanie się instrukcją	3
1.1	Przeznaczenie instrukcji	3
1.2	Krąg odbiorców instrukcji	3
1.3	Ostrzeżenia, uwagi i informacje	3
2	Bezpieczne posługiwanie się bronią	6
2.1	Instrukcja jako ważny składnik systemu bezpieczeństwa	6
2.2	Bezpieczne posługiwanie się bronią	6
2.3	Bezpieczne strzelanie z broni	8
2.4	Wyłączenia odpowiedzialności i gwarancji	8
3	Opis broni	9
3.1	Oznaczenie	9
3.2	Przeznaczenie broni	9
3.3	Wygląd broni	9
3.4	Główne zespoły broni	10
4	Opis techniczny	11
4.1	Przekrój	11
4.2	Bezpieczniki	12
4.3	Części i manipulatory broni	14
4.4	Współdziałanie części przy strzelaniu	15
5	Przybory do czyszczenia i materiały pomocnicze	16
5.1	Przybory do czyszczenia	16
5.2	Materiały i narzędzia pomocnicze	17

Część II Obsługa broni

6	Sprawdzenia	21
6.1	Sprawdzenie rozładowania broni	21
6.2	Sprawdzenie działania broni	22
7	Przygotowania	23
7.1	Dostosowanie objętości chwytu	23
7.2	Wymiana uchwytów zamka	25
7.3	Regulacja przyrządów celowniczych	27
7.4	Napełnianie magazynka	28
7.5	Dołączanie linki	30
7.6	Przygotowanie broni do strzelania	30
7.7	Dodatkowe przygotowania w nietypowych warunkach	31
8	Obsługa broni	32
8.1	Dołączanie magazynka	32
8.2	Ładowanie broni	32
8.3	Postawa strzelecka i celowanie	33
8.4	Strzelanie	35
8.5	Odłączanie magazynka	36
8.6	Przeładowanie broni	37
8.7	Rozładowanie broni	38
8.8	Opróżnianie magazynka	39
9	Czyszczenie	40
9.1	Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia	40
9.2	Rozkładanie broni	40
9.3	Czyszczenie broni	43
9.4	Składanie broni	45
10	Niesprawności broni: przyczyny i usuwanie	47



11	Konserwacja, pakowanie i przechowywanie	50
11.1	Konserwacja broni	50
11.2	Pakowanie broni	51
11.3	Przechowywanie broni	51
12	Transport i wysyłka	52
12.1	Przygotowanie broni do transportu	52
12.2	Transport broni	52
12.3	Wysyłka broni	52
13	Utylizacja	53
13.1	Niszczanie broni	53
13.2	Utylizacja broni	53

Część I

Opis

1 Posługiwanie się instrukcją

1.1 Przeznaczenie instrukcji

Pierwsza część instrukcji („Opis”) zawiera opis konstrukcji i funkcjonowania pistoletu, a część druga („Obsługa”) opisuje sposób posługiwania się bronią.

1.2 Krąg odbiorców instrukcji

Instrukcja jest przeznaczona dla osób uprawnionych do posługiwania się tą bronią. Poziom zaawansowania nie wymaga od odbiorcy rozległej wiedzy technicznej.

1.3 Ostrzeżenia, uwagi i informacje

W celu zapewnienia jak najwyższego poziomu bezpieczeństwa obsługi broni, ważne zalecenia, ostrzeżenia i uwagi są ujęte w sposób zwracający uwagę czytelnika.

1.3.1 Rodzaje ostrzeżeń eksploatacyjnych

Ostrzeżenia ujęte w instrukcji zaznaczone są odmienną formą graficzną, n.p.:

⚠ UWAGA!

Postrzelenie grozi śmiercią!

Przy posługiwaniu się załadowaną bronią może dojść do niekontrolowanego wystrzału.

- › Nie przystępuj do obsługi broni przed dokładnym zapoznaniem się z instrukcją.
- › Przy posługiwaniu się tą bronią zawsze przestrzegaj zaleceń bezpieczeństwa
- › Przed wykonywaniem czynności obsługowych sprawdź, czy broń jest rozładowana.

W tekście użyto następujących typów ostrzeżeń, uwagi i informacji eksploatacyjnych:

Kolor	Znaczenie
⚠ UWAGA!	Zagrożenie! Nieprzestrzeganie ostrzeżenia prowadzi do śmierci lub zranienia.
⚠ UWAGA	Mögliwe zagrożenie! Nieprzestrzeganie może prowadzić do śmierci lub zranienia.
⚠ UWAGA	Niebezpieczeństwo! Nieprzestrzeganie może prowadzić do zranienia.
UWAGA	Nieprzestrzeganie może prowadzić do uszkodzeń mienia

1.3.2 Użyte symbole

Symbol	Znaczenie
	Dodatkowa informacja dotycząca broni, praktyki obsługi lub korzystania z instrukcji.
1.	Instrukcja zaleca wykonanie czynności według podanej obok sekwencji działań:
>	Podkreśla ważność wykonania jakiejś czynności lub wyróżnionego nim zalecenia albo części ostrzeżenia
>>	Dalsza część procedury opisana na kolejnej stronie
•	Wyróżnienie punktu

1.3.3 Ogólne postanowienia dotyczące ilustracji

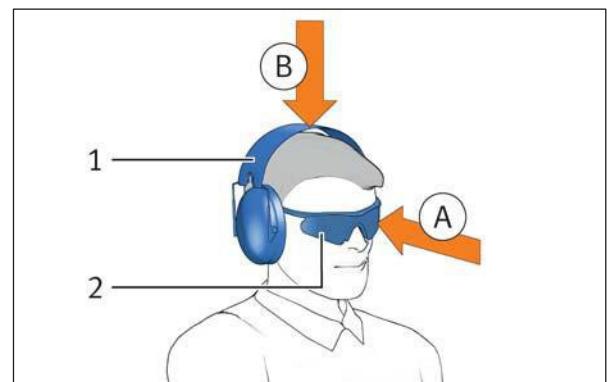


Ilustracje ukazują zagadnienia omówione w tekście instrukcji. W zależności od modelu opisywanej broni ilustracje mogą lekko odbiegać od broni, do której zostały dostarczone.

Kierunki „lewo”, „prawo”, „tył”, „przód” dotyczą broni skierowanej wyłotem lufy do celu.

Ilustracje ukazują obrazowo zagadnienia opisane w instrukcji i są oznaczone w następujący sposób:

- Numer ilustracji składa się z numeru strony i małej litery oznaczającej kolejność ilustracji na danej stronie, np. „5a” oznacza pierwszą ilustrację na stronie 5.
- Czynności do wykonania są wskazane dużymi literami.
- Części, na które ilustracja zwraca uwagę są zaznaczone na niebiesko. Jeśli jakieś części wymagają przedstawienia, są zaznaczone numerami i opisane w podpisie.
- Kierunek wykonywania czynności wskazują pomarańczowe strzałki.



Rys. 5a: Przykładowa ilustracja

- 1 Ochronniki słuchu
2 Ochrony wzroku

1.3.4 Odnośniki do ilustracji i tekstu

Odnośniki odsyłają do ilustracji lub fragmentów tekstu instrukcji. Wyrażone są kursywą i ujęte w (nawias).

- Przykładowy odnośnik do ilustracji: (5a-2)

Oznacza on odesłanie do numeru 2 w podpisie ilustracji 5a na stronie 5: ochron wzroku.



Tekst zawiera częste odwołania do wykładanych skrzydełek okładki z rysunkami oznaczonymi rzymską jedynką i dwójką (I i II)

- Przykładowy odnośnik do tekstu: (Sekcja 1.3.3)

Oznacza on odesłanie do tekstu sekcji 1.3.3, opisującej ogólne postanowienia dotyczące ilustracji.

2 Bezpieczne posługiwanie się bronią



Pistolet został skonstruowany i wyprodukowany zgodnie z najnowocześniejszymi zasadami techniki i uznanymi zasadami bezpieczeństwa eksploatacji. Mimo to użycie broni palnej może spowodować śmierć lub zranienie użytkownika lub osób trzecich, a także szkody materialne.

- › Wszystkie zalecenia instrukcji należy realizować dokładnie. Nieprzestrzeganie grozi śmiercią lub kalectwem.
- › Nie posługuj się bronią, jeśli jesteś zmęczony, źle się czujesz, przyjmowałeś alkohol, substancje odurzające lub lekarstwa.
- › Posługując się bronią przestrzegaj obowiązujących przepisów dotyczących broni i amunicji.

2.1 Instrukcja obsługi jako integralny składnik systemu bezpieczeństwa obsługi



Instrukcja obsługi stanowi integralny składnik systemu uzbrojenia.

- › Nie należy używać broni przed zapoznaniem z instrukcją i przyswojeniem jej zaleceń.
- › Instrukcja obsługi powinna towarzyszyć broni przez cały okres jej użytkowania.
- › Wszelkie zmiany i poprawki należy niezwłocznie dołączać do każdego egzemplarza instrukcji.
- › Przy przekazywaniu broni należy zawsze przekazywać instrukcję obsługi.
- › Nie należy powierzać broni nikomu, kto nie zapoznał się i nie przyswoił zaleceń instrukcji.

2.2 Bezpieczne posługiwanie się bronią

- › Przy użytkowaniu krótkiej broni palnej należy zachować szczególną ostrożność, gdyż z uwagi na niewielkie rozmiary bardzo łatwo może dojść do zmiany kierunku strzału.
- › Należy używać wyłącznie broni w doskonałym stanie technicznym.

- > Każdą broń należy traktować jako załadowaną i odbezpieczoną, do chwili osobistego sprawdzenia, że jest inaczej.
- > Posługując się bronią w celu innym niż strzelanie, zawsze upewnij się najpierw, czy jest rozładowana.
- > Broni należy używać wyłącznie do celów, do których jest przeznaczona. Nie należy używać broni jako pałki, młotka, czy łomu. Takie zastosowanie broni może doprowadzić do niekontrolowanego wystrzału lub uszkodzenia broni.
- > Broń nie służy do zabawy.
- > Nigdy nie celuj z broni do ludzi w czasie ćwiczeń lub nauki posługiwania się nią.
- > W czasie ładowania, rozładowywania, celowania lub innych czynności obsługowych palec obsługujący spust powinien się znajdować poza kabłąkiem spustowym.
- > Przy rozkładaniu, składaniu oraz czyszczeniu broni nie należy używać nadmiernej siły.
- > Należy unikać strzelania „na sucho”. Praktyka taka może prowadzić do przyspieszonego zużycia broni.
- > Broń i amunicję należy przechowywać oddzielnie w miejscu zabezpieczonym przez dostępem osób nieuprawnionych, zwłaszcza dzieci.
- > Broń należy przekazywać rozładowaną z otwartym zamkiem.
- > Nie należy udostępniać broni osobom nieupoważnionym, zgodnie z obowiązującymi przepisami regulującymi dostęp do broni i amunicji.
- > Wady i usterki zagrażające bezpieczeństwu broni należy usuwać niezwłocznie.
- > Upadki i uderzenia, do których dochodzi w trakcie eksploatacji broni mogą wpływać na poziom bezpieczeństwa jej obsługi. W razie narażenia broni na tego typu zdarzenia należy oddać ją do przeglądu wykwalifikowanemu zbrojmistrzowi lub rusznikarzowi.
- > Nie należy polegać na bezpiecznikach w zapewnieniu bezpieczeństwa obsługi. Żaden bezpiecznik mechaniczny nie zastąpi właściwych nawyków eksploatacyjnych.
- > Używając akcesoriów lub amunicji należy zawsze przestrzegać wskazówek umieszczonych w ich instrukcjach przez producentów.

2.3 Bezpieczne strzelanie z bronii

- › Przy strzelaniu należy zawsze używać ochron słuchu.
- › Przy strzelaniu należy zawsze używać ochron wzroku.
- › W czasie strzelania ręce należy trzymać poza zasięgiem poruszającego się zamka.
- › W czasie strzelania upewnić się, że nic nie przegradza wylotu lufy.
- › Nie należy strzelać do drzwi, okien, tafli szkła, ścian, powierzchni betonowych i asfaltowych, kamieni lub akwenów wodnych. Pocisk może od nich zrykoszutować w niebezpiecznym kierunku.
- › Spust ściągać wyłącznie, gdy lufa skierowana jest na cel i strzelec jest pewien, że kierunek strzału nie powoduje zagrożenia dla innych ludzi lub mienia.
- › Do strzelania należy używać wyłącznie nieuszkodzonej i czystej, fabrycznej produkcji amunicji odpowiedniego do broni typu i kalibru.
- › Należy używać wyłącznie amunicji zgodnej z uznanymi standardami, jak CIP lub SAAMI.
- › Nie należy używać amunicji typu +P+. Nadmierne ciśnienie gazów przyspiesza zużycie broni i może prowadzić do wypadków.
- › Na szynie montażowej należy umieszczać wyłącznie akcesoria o masie do 160 g. Używanie cięższych może zakłócić niezawodne funkcjonowanie lub uszkodzić broń.
- › Użycie linki zabezpiecza broń przed upadkami na podłożę.

2.4 Wyłączenia odpowiedzialności i gwarancji

Heckler & Koch GmbH nie przyjmuje odpowiedzialności i nie obejmuje gwarancją zdarzeń wynikających z:

- nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji,
- niewłaściwego posługiwania się bronią,
- zaniedbań,
- niewłaściwej eksploatacji,
- użycia amunicji +P+,
- modyfikacji, dołączania akcesoriów lub konwersji broni przeprowadzonej bez wyraźnej pisemnej zgody Heckler & Koch GmbH, a także
- użytkowania nieoryginalnych części zamiennych, z wyjątkiem przypadków, gdy miało to miejsce za wyraźną, pisemną zgodą Heckler & Koch GmbH.

3 Opis broni

Pistolet SFP9 na naboje 9 mm x 19 Parabellum jest bronią samopowtarzalną, działającą na zasadzie krótkiego odrzutu lufy. Magazynek mieści 15 nabojów.

3.1 Oznaczenie

Pistolet SFP9

3.2 Przeznaczenie broni

Pistolet SFP9 jest krótką bronią palną do strzelania do celów odległych do 50 m.

3.3 Wygląd broni



Rys. 9a: Pistolet SFP9

3.4 Zespoły broni



Rys. 10a: Zespoły broni

- | | |
|-------------------------------|--------------------|
| 1 <i>Zamek</i> | 4 <i>Szkielet</i> |
| 2 <i>Lufa</i> | 5 <i>Magazynek</i> |
| 3 <i>Urządzenie powrotnie</i> | |

4 Opis techniczny

4.1 Przekrój



Rys. 11a: Przekrój

1	Komora nabojowa	7	Tylna płytka zamka
2	Szyna spustowa	8	Zaczep spustowy
3	Sprzęzyna uderzeniowa	9	Występy odryglowujące lufy
4	Wyrzutnik	10	Przednia wkładka szkieletu
5	Blokada iglicy	11	Zderzak zamka
6	Iglica	12	Sprzęzyna powrotna

4.2 Bezpieczniki

4.2.1 Bezpiecznik spustowy

Bezpiecznik spustowy zapobiega niezamierzonym ruchom spustu (*Ia-9*), w razie na przykład upuszczenia broni. Bezpiecznik (*Ia-10*) blokuje spust i nie pozwala mu zwolnić napiętej iglicy (*11a-6*), powodując wystrzał. Bezpiecznik zwalnia spust tylko po całkowitym wciśnięciu przez palec ściągający spust.

4.2.2 Blokada iglicy

Blokada iglicy (*11a-5*) zapobiega przypadkowemu zwolnieniu iglicy (*11a-6*) i wystrzałowi w razie na przykład upuszczenia broni. Iglica pozostaje zablokowana do chwili ściągnięcia spustu (*Ia-9*).

4.2.3 Bezpiecznik demontażowy

Bezpiecznik ten uniemożliwia rozłożenie broni z nabojem w komorze nabojowej lufy (*11a-1*). Zaczep do rozkładania (*Ia-2*) jest zablokowany przez magazynek (*Ia-7*) i zamek (*Ia-1*), dopóki magazynek nie zostanie wyjęty, a zamek otwarty i zablokowany w tylnym położeniu. Zapobiega to dosłaniu nowego naboju do lufy i zapewnia wyrzucenie dosłanego wcześniej. Ponadto dzięki temu iglica nie jest w chwili rozkładania broni napięta i nie ma konieczności jej zwolnienia, co w innych typach pistoletów z iglicznym zapłonem często prowadziło do przypadkowych odpaleń.

4.2.4 Bezpiecznik od strzału przedwczesnego

Zapobiega on odpaleniu naboju dopóki zamek (*Ia-1*) nie jest zaryglowany. Dopóki to nie nastąpi, przerywacz uniemożliwia szynie spustowej (*11a-2*) kontakt z iglicą (*11a-6*). Przerywacz nie zwalnia spustu dopóki zamek się w pełni nie zarygluje.

4.2.5 Wskaźnik załadowania

Czerwony znacznik na wyciągu (*IIa-3*) wysuwa się spod krawędzi szczeliny wyciągu w zamku, gdy zostanie podparty nabojem dosłanym do komory nabojowej.

4.2.6 Wskaźnik napięcia iglicy

Czerwony znacznik na tylnym końcu iglicy (*11a-6*) wysuwa się z okna w płytce zamka gdy iglica zostaje napięta.

4.3 Części i manipulatory

Broń jest zaopatrzona w mechanizm spustowy SA (Single Action). W mechanizmie SA opór spustu jest równy, od pierwszego do ostatniego strzału, bez możliwości samonapięcia spustem.

Obustronny zatrzasz magazynka (*Ia-8*) pozwala na szybką zmianę magazynka zarówno lewą, jak prawą ręką.

Zaczep zamka (*Ia-3, IIa-2*) zatrzymuje zamek (*Ia-1*) w tylnym położeniu ręcznie lub automatycznie po wystrzeleniu ostatniego naboju magazynka (*Ia-7*).

Wymienne grzbiety rękojeści (*Ia-5*) i panele boczne (*Ia-6, IIa-8*) różnych rozmiarów wraz z idealnym kątem pochylenia chwytu zapewniają optymalną ergonomicznie konfigurację dla dłoni każdej wielkości.

Szkielet (*IIa-7*) wykonany ze wzmocnionego polimeru jest zaopatrzony w szynę montażową (*Ia-11*) Picatinny do akcesoriów. Na zamówienie broń można zaopatrzyć w licznik strzałów i transponder diagnostyczny do zdalnego odczytywania danych.

Zaczep (*IIa-10*) w szkielecie pozwala dołączyć linkę zabezpieczającą broń przez upadkiem.

Przyrządy celownicze składają się z celownika (*IIa-1*) i muszki (*IIa-5*). Kontrastowe punkty ułatwiają szybkie zgrywanie przyrządów w niekorzystnych warunkach oświetlenia.

Wymienne uchwyty zamka (*Ia-4*) ułatwiają przeładowanie broni. Są dostępne w różnych rozmiarach.

4.4 Współdziałanie części przy strzelaniu

Stan wyjściowy: Broń nabita z nabojem w komorze nabojowej lufy (*Sekcja 8.2*)

Ściągnięcie spustu (*Ia-9*) zwalnia napiętą iglicę (*11a-6*). Pod wpływem sprężyny uderzeniowej iglica uderza w spłonkę. Pada strzał.

Po odpaleniu naboju lufa (*IIa-4*) wciąż połączona z zaryglowanym zamkiem (*Ia-1*) jest odpychana przez tę samą siłę, która wyrzuca pocisk. Lufa odsuwa się wraz z zamkiem, napinając sprężynę powrotną (*11a-12*). Po pokonaniu krótkiego dystansu razem, następuje odryglowanie zamka – lufa, napotkawszy występem odryglowującym (*11a-9*) na odpowiednio ukształtowany skos przedniej wkładki szkieletu (*11a-10*) zsuwa się w dół, wyprowadzając rygiel z opory w zamku. Zamek odrzucany jest dalej sam, wyciągając z komory pustą łuskę i wyrzucając ją w prawo. Zamek zatrzymuje się napotykając w szkielecie zderzak (*11a-11*).

Po zatrzymaniu zamka napięta sprężyna powrotna odpycha go ponownie do przodu, pozostawiając napiętą iglicę na zaczepie spustowym. Powracający zamek dosyła nowy nabój z magazynka (*Ia-7*) do komory nabojowej (*11a-1*). W ostatniej fazie ruchu naprzód zamek pcha lufę do położenia wyjściowego, powodując ponowne zaryglowanie zamka.

Pistolet przeładowuje się w ten sposób sam do wyczerpania nabojów z magazynka. Po wystrzeleniu ostatniego naboju, donośnik unosi zaczep zamka (*Ia-3*) na jego drogę i zatrzymuje go w pozycji otwartej.

5 Przybory do czyszczenia i materiały pomocnicze

5.1 Przybory do czyszczenia



Przybornik do czyszczenia nie należy do normalnego ukompletowania broni, może być jednak zamówiony w firmie Heckler & Koch przy użyciu numeru katalogowego podanego w podpisie.



Rys. 16a: Przybory do czyszczenia (nr kat. 988 426)

- | | | | |
|---|---------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Przybornik do czyszczenia | 5 | Przecieracz |
| 2 | Rękojeść wyciora | 6 | Wycior |
| 3 | Przedłużka wyciora | 7 | Szczotka do smarowania lufy |
| 4 | Olejarka | 8 | Szczotka do czyszczenia lufy |

5.2 Materiały pomocnicze



Lista materiałów pomocniczych koniecznych do wykonania opisywanych czynności jest podana na początku każdej z sekcji.

Pełna lista materiałów pomocniczych:

- Wybijak ø 2,8 mm
- Przyrząd do regulacji celownika
- Plastikowy młotek
- Smar
- Olej zimowy (MIL-L-14107), np. O-157
- Olej całoroczny (MIL-L-46000), np. S-761, OX24
- Papier impregnowany
- Szmatki do czyszczenia
- Wyciory do czyszczenia broni

Część II

Obsługa

broni

6 Sprawdzenia

6.1 Sprawdzenie rozładowania



Sprawdzenie rozładowania służy upewnieniu się, czy w broni nie pozostawiono naboju. Jest to szczególnie ważne przy przekazywaniu lub przed wykonaniem czynności obsługowych, jeśli nie ma pewności co do statusu broni.

1. Odłączyć magazynek (*Sekcja 8.5*).
2. Odciągnąć zamek i trzymać (21a-A).
3. Unieść zaczep zamka i zablokować zamek (21a-B).

⚠ UWAGA

Gwałtownie zwolniony z zaczepu zamek może zranić rękę!

Zamek pchany sprężyną powrotną zatrzaśnie zamek po zwolnieniu zatrzasku.

› Zabrać ręce z drogi zamka przed zwolnieniem!

4. Sprawdzić, czy w komorze nabojowej lufy (21a-C) nie ma naboju. Jeśli jest, zapewne mamy do czynienia z niesprawnością pistoletu (*Sekcja 10*).
5. Naciskiem na dźwignię zaczepu zamka (1a-3) zwolnić zamek (1a-1).



Rys. 21a: Sprawdzenie rozładowania

6.2 Sprawdzenie działania broni



Sprawdzenie funkcjonowania mechanizmu potwierdza sprawność broni. Jego wykonanie jest ważne zwłaszcza po złożeniu broni rozłożonej do czyszczenia lub po usunięciu zacięcia.

1. Przeprowadzić sprawdzenie rozładowania (*Sekcja 6.1*).
2. Włożyć do broni pusty magazynek (*la-7*) aż zatrzaszk (*la-8*) zaskoczy.
3. Sprawdzić osadzenie magazynka.
4. Odciągnąć zamek (*la-1*) do oporu. Zaczep zamka (*la-2*) powinien go zatrzymać.

⚠ UWAGA

Gwałtownie zwolniony z zaczepu zamek może zranić rękę!

Zamek pchany sprężyną powrotną zatrzaśnie zamek po zwolnieniu zatrzaszku.

› Zabrać ręce z drogi zamka przed zwolnieniem!

5. Zwolnić zatrzaszk zamka. Zamek energicznie wróci w przednie położenie. Iglica (*11a-6*) pozostanie napięta.
6. Odłączyć magazynek (*Sekcja 8.5*).
7. Wcisnąć spust (*la-9*). Iglica zostanie zwolniona.

7 Przygotowania

7.1 Dostosowanie obwodu chwytu

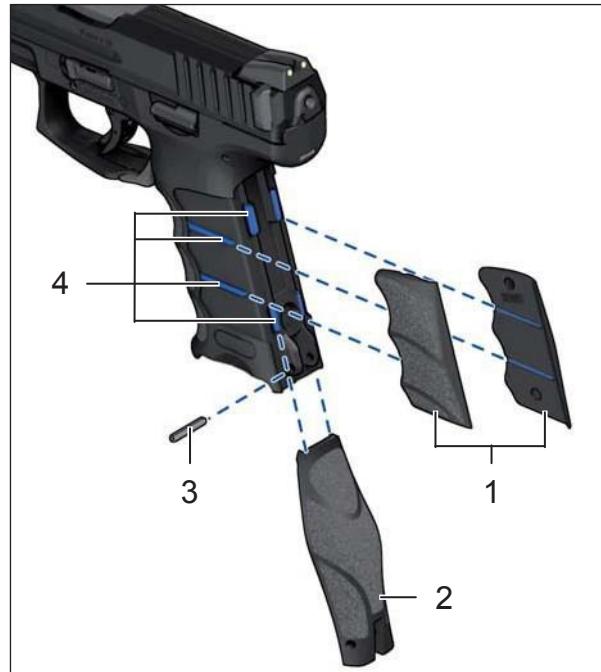
i Kombinacja wymiennych grzbietów i okładek o różnej grubości pozwala dostosować budowę chwytu do każdej dłoni. Aby dostosować konstrukcję chwytu należy zdemontować elementy rękojeści (okładki i grzbiet) nie pasujące do dłoni i zastąpić je odpowiednio dopasowanymi.

7.1.1 Odłączanie grzbietu i okładek rękojeści

Wymagane materiały pomocnicze:

- *Wybijak ø2,8 mm*
- *Plastikowy młotek*

1. Wybić kołek (23a-3) wybijakiem.
2. Grzbiet (23a-2) wypchnąć w dół i odłączyć.
3. Prawą i lewą okładkę chwytu (23a-1) wysunąć w tył i odłączyć.



Rys. 23a: *Grzbiet i okładki chwytu*

- 1 Okładki, lewa i prawa
- 2 Grzbiet chwytu
- 3 Kołek linki
- 4 Plastikowe szyny szkieletu

7.1.2 Dołączanie okładek i grzbietu rękojeści

Wymagane materiały pomocnicze:

- *Wybijak ø2,8 mm*
- *Plastikowy młotek*

UWAGA

Ryzyko uszkodzenia plastikowych szyn grzbietu.

Użycie nadmiernej siły przy dołączaniu lub dołączaniu okładek i grzbietów chwytu grozi uszkodzeniem ich szyn.

- › Okładki wsuwać od tyłu, nie wciskać z boków!
- › Nie używać siły przy regulacji obwodu rękojeści



Niewłaściwe dołączanie okładek może spowodować uszkodzenie broni. Przy dołączaniu elementów chwytu upewnić się, że nie pozostały między nimi zbyt duże szczeliny.

1. Wsunąć okładki od tyłu na szyny rękojeści (24a).
2. Włożyć grzbiet (23a-2) od tyłu na szyny i wsunąć w góre do oporu.
3. Wbić z powrotem kołek linki (23a-3) plastikowym młotkiem i wybijakiem.



Rys. 24a: *Wsunąć okładki od tyłu na szyny szkieletu*

7.2 Wymiana uchwytów zamka

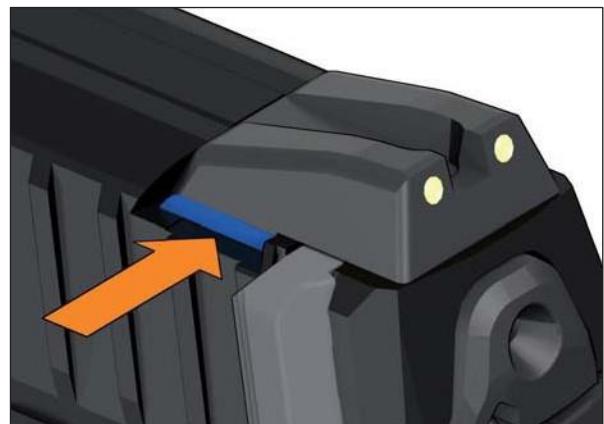


Wymienne uchwyty zamka zapewniają optymalizację ergonomii przeładowania broni. Uchwyty są dostępne w różnych rozmiarach.

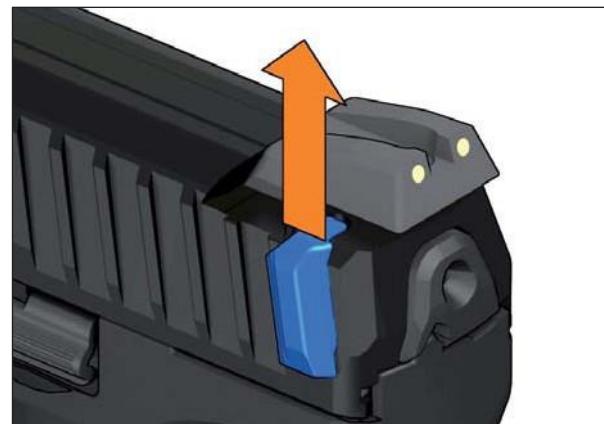
7.2.1 Odłączanie uchwytów zamka

Materiały pomocnicze:

- *Przyrząd do regulacji celowników*
1. Przesunąć celownik w bok narzędziem do regulacji (25a).
 2. Wysunąć uchwyt zamka (25b).



Rys. 25a: Przesuwanie celownika



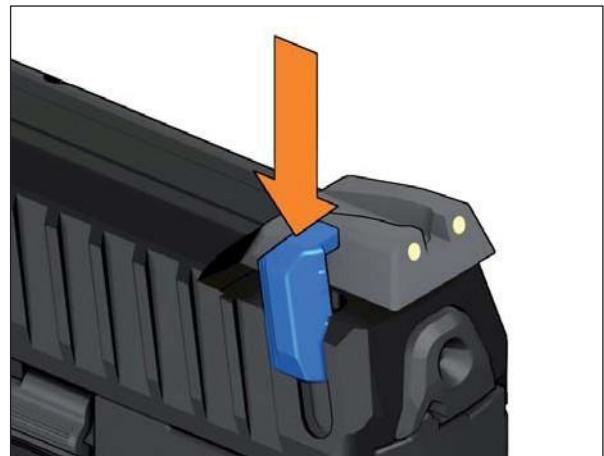
Rys. 25b: Wysuwanie uchwytu zamka

7.2.2 Dołączanie uchwytów zamka

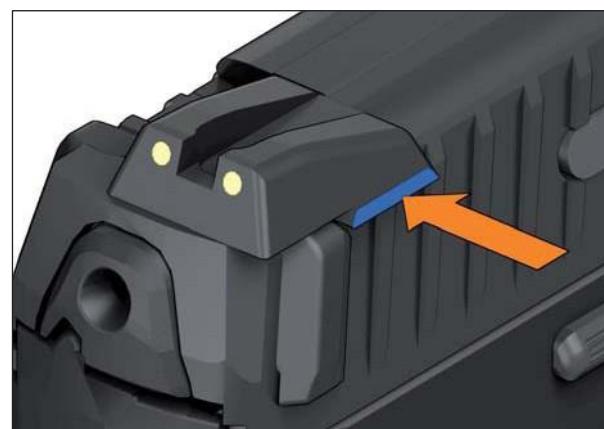
Materiały pomocnicze:

- Przyrząd do regulacji celownika

1. Wsunąć nowy uchwyt zamka (26a).
2. Przesunąć z powrotem celownik na dawne miejsce przyrządem do regulacji celownika (26b).
3. Przystrzelać broń (Sekcja 7.3)



Rys. 26a: Wsunąć uchwyt zamka



Rys. 26b: Przesunąć celownik nad uchwyt zamka

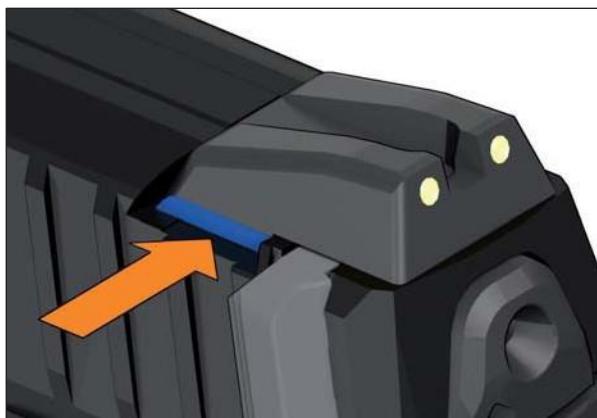
7.3 Przystrzeliwanie broni

i Średni punkt trafienia zależy od użytej amunicji. Użycie amunicji innych typów niż używana do fabrycznego przystrzeliwania broni może spowodować przesunięcie ŚPT. Punkt trafienia można ponownie wyregulować do używanej amunicji za pomocą regulacji przyrządów celowniczych w pionie i poziomie.

Materiały pomocnicze:

- Przyrząd do regulacji celownika

Punkt trafienia	Wymagana korekta	Uwagi
	1. Usunąć muszkę (IIa-5) narzędziem do regulacji. 2. Wsunąć wyższą muszkę narzędziem do regulacji.	Wysokość muszki jest wygraverowana na jej spodzie. Zmiana wysokości muszki o 0,2 mm przesuwa ŚPT o 30 mm na odległość 25 m.
	1. Usunąć muszkę (IIa-5) narzędziem do regulacji. 2. Wsunąć niższą muszkę narzędziem do regulacji.	
	1. Przesunąć celownik (IIa-1) w prawo narzędziem do regulacji. 2. Dalszy zakres regulacji daje przesunięcie muszki w lewo.	Przesunięcie celownika na boki o każde 0,2 mm przesuwa ŚPT o 30 mm na odległość 25 m.
	1. Przesunąć celownik (IIa-1) w lewo narzędziem do regulacji. 2. Dalszy zakres regulacji daje przesunięcie muszki w prawo.	



Rys. 27a: Przesuwanie poziome celownika



Rys. 27b: Przesuwanie poziome muszki

7.4 Napełnianie magazynka



Zawartość magazynka można sprawdzić przez otwory na tylnej ściance pudełka.

UWAGA

Niebezpieczeństwo uszkodzenia broni przez uszkodzone lub zanieczyszczone naboje!

Uszkodzona lub zanieczyszczona amunicja mogą uszkodzić broń lub spowodować zacięcie.

- › Nie używać uszkodzonej lub zanieczyszczonej amunicji.

UWAGA

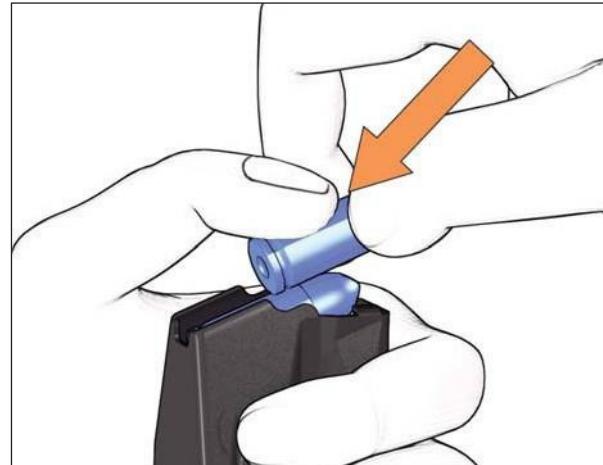
Możliwość uszkodzenia zbyt długo napełnionego magazynka!

Przechowywanie pełnych magazynków zbyt długo może prowadzić do osłabienia sprężyny podajnika i wywołać zacięcia.

- › Opróżniać magazynki okresowo lub przed oddaniem do przechowywania (Sekcja 8.9).

7.4.1 Napełnianie magazynka bez przyrządu

1. Ująć magazynek (*1a-7*).
2. Wpychać naboje kolejno dnem naprzód pod szczęki magazynka (*28a*).
3. Powtarzać krok 2 do napełnienia magazynka.



Rys. 28a: Napełnianie magazynka

7.4.2 Napełnianie magazynka z pomocą przyrządu



Przyrząd do ładowania magazynków nie należy do standardowego wyposażenia, ale można go zakupić oddzielnie pod numerem katalogowym podanym poniżej.

1. Założyć przyrząd na magazynek (29a).
2. Wcisnąć przyrządem donośnik i trzymać (29b-A).
3. Włożyć nabój dnem naprzód pod szczęki magazynka (la-13) (29b-B).
4. Unieść przyrząd (29c-A).
5. Dopchnąć nabój do tylnej ścianki magazynka (29c-B).
6. Powtarzać kroki 2 – 5 do napełnienia magazynka (la-7).



Rys. 29a: Założyć przyrząd na magazynek

- 1 Przyrząd (nr kat. 217 830)
2 Magazynek



Rys. 29b: Wsuwanie naboju pod szczęki magazynka



Rys. 29c: Dosuwanie naboju w tył po uniesieniu przyrządu

7.5 Dołączanie linki



Do szkieletu pistoletu można dołączyć linkę, łączącą ją ze strzelcem i zapobiegającą upuszczeniu i utracie broni.

- › Dołączyć karabińczyk linki (30a).



Rys. 30a: Dołączanie linki

7.6 Przygotowanie broni do strzelania

Materiały pomocnicze

- Szminki do czyszczenia

1. Rozłożyć broń (Sekcja 9.2).
2. Skręcić rękojeść wyciora (16a-2), przedłużkę (16a-3) i przecieracz (16a-5).
3. Włożyć czystą szmatkę do otworu wyciora.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia broni na skutek niewłaściwego kierunku czyszczenia lufy!
Zabrania się czyszczenia lufy od wylotu. Czyszczenie jej w taki sposób obniża celność i żywotność broni.

› Zawsze należy czyścić lufę od wlotu w kierunku wylotu

4. Kilkakrotnie przeciągnąć czystą szmatkę przez lufę (IIa-4) usuwając z niej olej i ciała obce.
5. Przejrzeć części w poszukiwaniu uszkodzeń.
6. Złożyć broń (Sekcja 9.4).
7. Przeprowadzić sprawdzenie działania (Sekcja 6.2).

7.7 Dodatkowe przygotowania w trudnych warunkach



Wysoka wilgotność powietrza w temperaturach od -25 °C do +63 °C nie wymaga żadnych specjalnych przygotowań.



W warunkach niskich temperatur zamarzająca para wodna może powodować niesprawności broni. Aby temu zapobiec, nie należy wnosić przemarzniętej broni gwałtownie do ciepłego pomieszczenia i wkrótce potem znów wychodzić na mróz.

Materiały pomocnicze:

- *Olej całoroczny*
- *Olej zimowy*

- > W warunkach wysokiego zapylenia lub temperatur przekraczających +63 °C powierzchnie pracujące (44a) broni należy smarować obficiej niż zwykle.
- > W temperaturach poniżej -25 °C, wszystkie części ruchome należy smarować olejem zimowym.

8 Obsługa

8.1 Dołączanie magazynka

1. Napełnić magazynek (*Sekcja 7.4*).
2. Włożyć napełniony magazynek do gniazda, aż zaskoczy zatrzask (*Ia-8*).

8.2 Ładowanie broni

UWAGA

**Przypadkowy wystrzał grozi zranieniem!
Nabita broń zawsze stanowi potencjalne źródło zagrożenia.**

- › Nabój wprowadzać do komory wyłącznie bezpośrednio przed strzelaniem.
- › Natychmiast po zakończeniu strzelania należy rozładować broń (*sekcja 8.8*).

1. Dołączyć magazynek (*Sekcja 8.1*).
2. Odciągnąć zamek (*Ia-1*) do oporu i zwolnić. Broń jest teraz załadowana, nabita i gotowa do strzału.



Po przeładowaniu iglica jest napięta.

8.3 Postawa strzelecka i celowanie

8.3.1 Postawa strzelecka



Dwuręczne trzymanie broni najbardziej stabilne i daje największą szansę trafienia.

UWAGA

Szybki ruch zamka przy strzale grozi zranieniem!

Zamek poruszający się w czasie strzelania może zranić dlonie i palce.

› Trzymaj ręce poza zasięgiem odrzucanego zamka.



Rys. 33a: Chwyt dwuręczny



Rys. 33b: Ruch zamka po strzale

8.3.2 Celowanie

- Właściwy sposób celowania



- Błędy w celowaniu

Muszka lewa	Muszka prawa
Muszka wysoka	Muszka niska
Broń skręcona w lewo	Broń skręcona w prawo

8.4 Strzelanie



Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa (*Sekcja 2.3*).



Przy szybkich seriah strzałów nie trzeba całkowicie zwalniać spustu. Krótki reset przyspiesza oddawanie strzałów. Aby oddać następny strzał wystarczy zwolnić spust o:

- SFP9-SF: ok. 3 mm,
 - SFP9-TR: ok. 5 mm.
-

1. Przygotować broń do strzelania (*Sekcja 7.6*).
2. Nabić broń (*Sekcja 8.2*).
3. Przyjąć postawę strzelecką (*Sekcja 8.3.1*).
4. Wycelować (*Sekcja 8.3.2*).

UWAGA

Szybki ruch zamka przy strzale grozi zranieniem!

Zamek poruszający się w czasie strzelania może zranić dlonie i palce.

› Trzymaj ręce poza zasięgiem odrzucanego zamka.

5. Płynnie ściągnąć spust (*Ia-9*). Pada strzał.

8.5 Odłączanie magazynka

1. Trzymać rękę pod gniazdem magazynka (*Ia-7*).

UWAGA

Upuszczanie magazynków na twarde podłoże grozi ich uszkodzeniem!

Upadek magazynka może zgiąć szczełki (*Ia-12*) i prowadzić do zacięć.

- › Magazynki należy z broni wyjmować, a nie wyrzucać.
- › Unikać uderzeń w szczełki magazynka.

2. Wcisnąć skrzydełko zatrzasku magazynka (*Ia-8*).
3. Wyjąć magazynek.

8.6 Przeładowanie broni

⚠ UWAGA

Przypadkowy wystrzał grozi zranieniem!

Nabita broń zawsze stanowi potencjalne źródło zagrożenia.

- › Nabój wprowadzać do komory wyłącznie bezpośrednio przed strzelaniem.
- › Natychmiast po zakończeniu strzelania należy rozładować broń (sekcja 8.8).



Po wystrzeleniu ostatniego naboju z magazynka zamek zostanie zablokowany w tylnym położeniu.

1. Odłączyć magazynek (*Sekcja 8.5*).
2. Dosłać nabój (*Sekcja 8.2*).

8.7 Rozładowywanie broni

1. Odłączyć magazynek (Sekcja 8.5).

⚠ UWAGA

Może dojść do zranienia w razie odpalenia naboju!

Uderzenie w spłonkę może odpalić nabój.

- › Naboje wyrzucać tylko na miękkie podłożę
- › Unikać uderzeń w spłonkę
- › Chrońić naboje przed upadkiem

2. Odciągnąć zamek i trzymać (38a-A). Nabój z komory został wyrzucony.
3. Unieść dźwignię zaczepu na drogę zamka i zablokować w pozycji otwartej (38a-B).

⚠ UWAGA

Gwałtownie zwolniony z zaczepu zamek może zranić rękę!

Zamek pchany sprężyną powrotną zatrzaśnie zamek po zwolnieniu zatrzasku.

- › Zabrać ręce z drogi zamka przed zwolnieniem!

4. Sprawdzić wizualnie komorę nabojową. Obecność w niej naboju w tym stadium oznacza niesprawność pistoletu (sekcja 10).
5. Obrócić dźwignię zatrzasku zamka (Ia-3) w dół. Zamek (Ia-1) zamknie się pod wpływem sprężyny powrotnej.



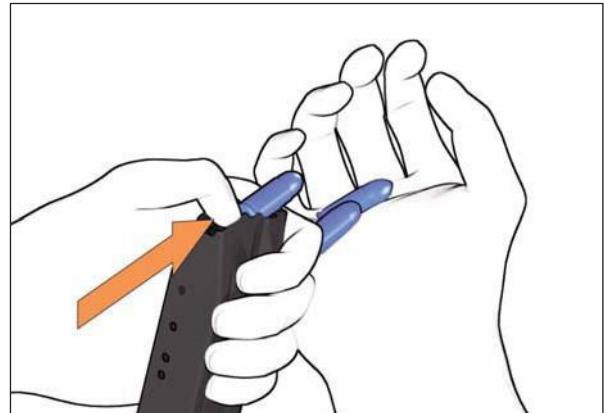
Rys. 38a: *Odciąganie i blokowanie zamka w położeniu otwartym*

8.8 Opróżnianie magazynka

⚠ UWAGA**Może dojść do zranienia w razie odpalenia naboju!****Uderzenie w spłonkę może odpalić nabój.**

- › Naboje wyrzucać tylko na miękkie podłożę
- › Unikać uderzeń w spłonkę
- › Chrońić naboje przed upadkiem

- › Wypychać naboje ze szczęk magazynka na podstawioną dłoń (39a).

*Rys. 39a: Opróżnianie magazynka*

9 Czyszczenie

9.1 Ogólne zalecenia dotyczące czyszczenia



Regularne czyszczenie i troska o broń oraz akcesoria:

- zapewnia niezawodne działanie,
- przedłuża żywotność broni,
- zapobiega wypadkom
- oszczędza czas i koszty naprawy.

› Broń czyścić po każdym strzelaniu i co 1000 strzałów.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia broni przy użyciu nadmiernej siły!

Nadużywanie siły w czasie rozkładania, czyszczenia i składania może doprowadzić do uszkodzenia broni.

› Nie używać nadmiernej siły przy rozkładaniu, czyszczeniu i składaniu broni.

9.2 Rozkładanie broni



Bezpiecznik demontażowy zapobiega obecności naboju w komorze nabojowej lufy (11a-1) w czasie rozkładania broni. Zaczep do rozkładania (1a-2) jest zablokowany przez magazynek (1a-7) i zamek (1a-1). Nie da się go obrócić dopóki magazynek nie zostanie odłączony, a zamek odciagnięty. Odłączenie magazynka zapobiega dosłaniu nowego naboju. Jeśli w komorze znajdował się nabój, zostanie wyrzucony przy odciagnięciu zamka. Dzięki temu w broni nie ma naboju, a iglica nie jest napięta i nie trzeba jej zwalniać, usuwając dwa poważne zagrożenia dotychczasowych konstrukcji pistoletów z iglicznym mechanizmem uderzeniowym, które często prowadziły do przypadkowych wystrzałów przy rozkładaniu broni.

⚠ UWAGA

Błędne złożenie broni może prowadzić do wypadku!
Niewłaściwe złożenie broni może zagrozić bezpieczeństwu jej użytkowania.

› Broń wolno rozkładać tylko do stopnia opisanego w instrukcji.

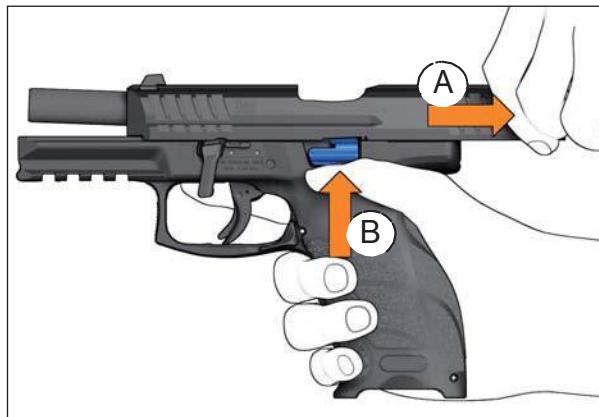
1. Przeprowadzić sprawdzenie rozładowania (*Sekcja 6.1*).
2. Odciągnąć zamek i trzymać (*41a-A*).
3. Unieść zaczep zamka i zablokować nim zamek (*41a-B*).

⚠ UWAGA

Gwałtownie zwolniony z zaczepu zamek może zranić rękę!
Zamek pchany sprężyną powrotną zatrzaśnie zamek po zwolnieniu zatrzasku.

› Zabrać ręce z drogi zamka przed zwolnieniem!

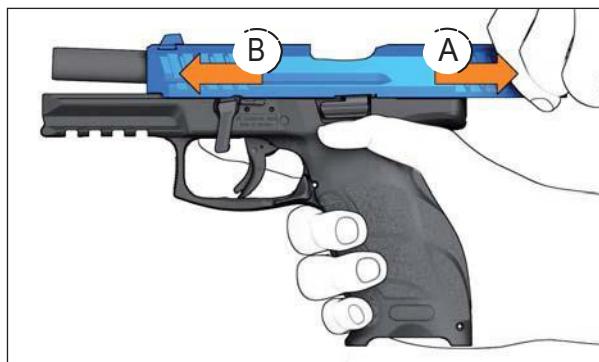
4. Obrócić zaczep do rozkładania w prawo do oporu (*41b*).
5. Odciągnąć zamek i trzymać (*41c-A*).
6. Powoli zwolnić zamek i zsunąć w przód ze szkieletu (*41c-B*).>>



Rys. 41a: Odciąganie i blokowanie zamka

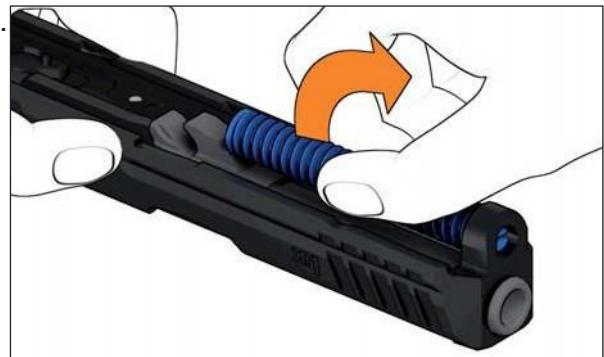


Rys. 41b: Obracanie zaczepu do rozkładania



Rys. 41c: Zsuwanie zamka ze szkieletu

7. Wyjąć urządzenie powrotnie z zamka (42a).
8. Wyjąć lufę (IIa-4), pchając w przód, po czym wyjmując w tył z zamka.



Rys. 42a: Odłączanie urządzenia powrotnego

9.3 Czyszczenie broni

Potrzebne materiały pomocnicze:

- *Olej*
- *szmatki do czyszczenia lufy*
- *szmatki do wycierania*



Lufę należy czyścić od wlotu do wylotu.

UWAGA

Możliwość uszkodzenia broni przez użycie niewłaściwych środków czyszczących!

Niewłaściwe środki użyte do czyszczenia mogą uszkodzić powierzchnie broni.

- › Do czyszczenia broni używać wyłącznie środków i przyborów do tego przeznaczonych.
- › Do czyszczenia nie używać przedmiotów metalowych, ani rozpuszczalników chemicznych (benzyny, nitro, tetra, tri, itp.).
- › Nie czyścić w myjkach ultradźwiękowych.

1. Rozłożyć broń (*Sekcja 9.2*).
2. Obejrzeć części w poszukiwaniu uszkodzeń.
3. Oczyścić zabrudzone powierzchnie szkieletu (*IIa-7*) i zamka (*Ia-1*) szmatkami.
4. Części metalowe cienko nasmarować.
5. Skręcić rękojeść wyciora (*16a-2*), przedłużkę (*16a-3*) i szczotkę do czyszczenia lufy (*16a-8*).
6. Przeciągnąć nasmarowaną szczotkę przez przewód lufy (*IIa-4*) kilka razy.
7. Zamienić szczotkę na przecieracz (*16a-5*).
8. Założyć czystą szmatkę do czyszczenia lufy.
9. Przeciągnąć kilkakrotnie szmatkę przez przewód, usuwając z niej olej wraz z zanieczyszczeniami.>>

10. Zastąpić przecieracz szczotką do smarowania lufy (16a-7).
11. Nasmarować przewód lufy.
12. Nasmarować wnętrze zamka, ze szczególnym uwzględnieniem szyn zamka (44a-1).
13. Nasmarować zewnętrzne powierzchnie lufy (44a-2).
14. Nasmarować żerdź urządzenia powrotnego (44a-3).
15. Nasmarować prowadnice zamka w szkielecie (44a-4).
16. Oczyścić magazynek (1a-7) i donośnik (1a-12) szmatką.

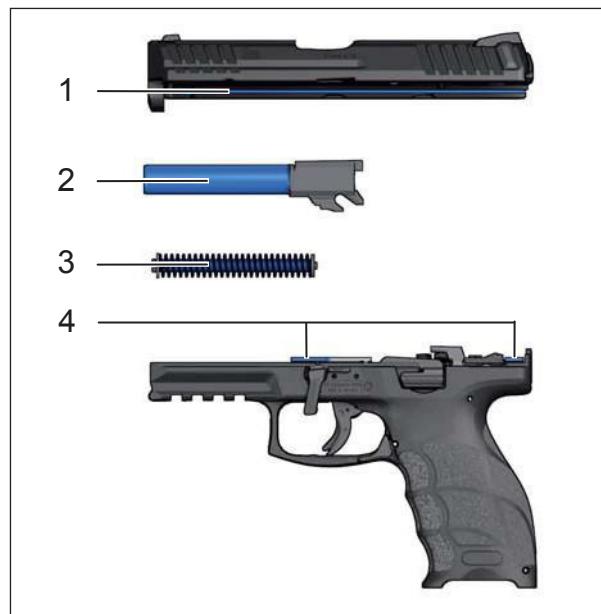
UWAGA

Możliwość zacięcia w wyniku zanieczyszczenia olejem nabojów!

Olej może spenetrować do wnętrza naboju i spowodować niewypal lub niepełne spalenie prochu i ugrzęźnięcie pocisku w lufie.

› Nie smarować nabojów i wnętrza magazynka.

17. Lekko przesmarować zewnętrzne powierzchnie magazynka.
18. Złożyć broń (*Sekcja 9.4*).



Rys. 44a: Punkty smarowania

- 1 Szyny zamka
- 2 Zewnętrzna powierzchnia lufy
- 3 Żerdź sprężyny powrotnej
- 4 Prowadnice zamka w szkielecie

9.4 Składanie broni

1. Włożyć lufę (*IIa-4*) do zamka (*Ia-1*).
2. Pchnąć lufę w tył, do zaryglowania w zamku.



Należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie żerdzi w otworze (*45a*).

3. Włożyć urządzenie powrotnie do zamka pod lufą (*45a*).
4. Napiąć sprężynę powrotną i zaprzesz stopę żerdzi o występy odryglowujące (*45b*).
5. Zmontowany zespół ruchomy (zamek, lufa i urządzenie powrotnie) założyć na prowadnice szkieletu od góry (*45c*). >>



Rys. 45a: Dołączanie urządzenia powrotnego

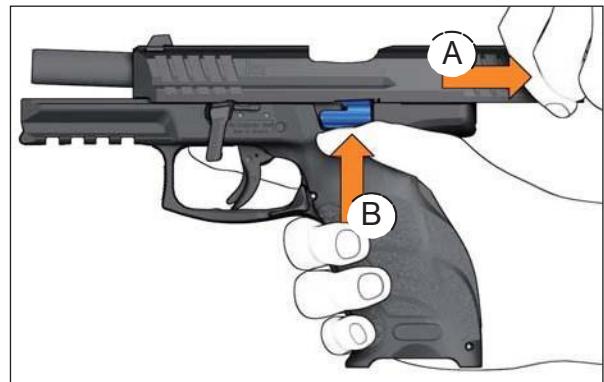


Rys. 45b: Napinanie sprężyny powrotnej



Rys. 45c: Wkładanie zamka na prowadnice szkieletu

6. Odciągnąć zamek w tył do pozycji do rozkładania i trzymać (46a-A).
7. Unieść zaczep zamka i zablokować nim zamek w tylnym położeniu (46a-B).
8. Obrócić zaczep do rozkładania do poziomu (46b).
9. Przeprowadzić sprawdzenie działania broni (*Sekcja 6.2*).



Rys. 46a: *Odciąganie i blokowanie zamka*



Rys. 46b: *Obracanie zaczepu do rozkładania*

10 Niesprawności: przyczyny i usuwanie



Użytkownikom zabrania się dochodzenia i usuwania przyczyn zacięć wykraczających poza poniżej podaną listę! Jeśli doszło do zacięcia nie opisanego w instrukcji, broń należy zdać do naprawy u wykwalifikowanego specjalisty.

UWAGA

Możliwe zagrożenie wynikające z niewiedzy co do statusu broni!

W razie niesprawności broni może w niej pozostać nabój, gdy spodziewamy się, że broń jest rozładowana.

- › W razie zacięcia zawsze należy traktować każdą broń jak nabitą.
- › Przed przystąpieniem do usuwania zacięcia należy sprawdzić, czy broń jest załadowana.
- › Przy usuwaniu zacięcia należy przestrzegać zasad bezpiecznego posługiwania się bronią (sekcja 2).

Poniższa lista nie wyczerpuje możliwych zacięć i niesprawności broni. Możliwe są zacięcia wynikające także z innych, nieujętych tu przyczyn.

Objawy	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Pocisk utknął w lufie.	Wadliwa amunicja	Odesłać broń do naprawy.
Niewypał.	Wadliwa amunicja	Odczekać minimum minutę i rozładować (Sekcja 8.7). Usuniętych z broni niewypałów nie używać ponownie.
	Iglica porusza się z oporami, uszkodzona lub złamana.	Odesłać broń do naprawy.
	Uszkodzona sprężyna uderzeniowa.	Odesłać broń do naprawy.
Zamek nie otwiera się po strzale.	Łuska utknęła, zdeformowana lub brudna.	Rozładować broń (Sekcja 8.7). Jeśli trzeba oczyścić komorę.
	Wadliwa amunicja	

Objawy	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Łuska lub nabój nie zostają wyrzucone.	Odrzut zamka zbyt krótki (niedolot).	Rozładować broń (<i>Sekcja 8.7</i>). Sprawdzić działanie (<i>Sekcja 6.2</i>). Oczyścić komorę, jeśli trzeba.
	Wadliwa amunicja	Zmienić amunicję.
	Uszkodzony wyciąg, wyrzutnik lub sprężyna wyciągu.	Odesłać broń do naprawy.
	Odrzut zamka zbyt słaby.	Poprawić chwyt broni (<i>Sekcja 8.3.1</i>).
Zacięcie przy dosyłaniu.	Komora nabojowa zanieczyszczona.	Rozładować broń (<i>Sekcja 8.7</i>). Oczyścić broń (<i>Sekcja 9.3</i>).
	Nabój zdeformowany.	Użyć innego naboju.
	Sprężyna powrotna uszkodzona.	Odesłać broń do naprawy.
Nabój nie dosłany.	Uszkodzenie sprężyny donośnika.	Odesłać magazynek do naprawy.
	Pudełko lub szczęki magazynka zdeformowane.	Użyć innego magazynka.
Zamek nie zatrzymuje się w tylnym położeniu po ostatnim strzałe.	Uszkodzenie sprężyny donośnika.	Odesłać magazynek do naprawy.
	Odrzut zamka zbyt krótki.	Sprawdzić działanie (<i>Sekcja 6.2</i>). Oczyścić komorę jeśli trzeba
	Uszkodzenie zaczepu zamka	Odesłać broń do naprawy.
	Wadliwa amunicja	Zmienić amunicję.
	Sprężyna zaczepu zamka uszkodzona.	Odesłać broń do naprawy.

Objawy	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Poziome przesunięcie ŚPT.	Przyrządy celownicze przesunięte.	Odesłać broń do naprawy.
	Inny typ amunicji.	Używać poprzedniej lub odesłać broń do naprawy.
Przesunięcie ŚPT w pionie.	Muszka uszkodzona.	Odesłać broń do naprawy.
	Inny typ amunicji.	Używać poprzedniej lub odesłać broń do naprawy.

11 Konserwacja, pakowanie i przechowywanie



Konserwacja broni zabezpiecza ją przed wpływem środowiska zewnętrznego i zapewnia zachowanie niezawodności po długim okresie nieużywania. Broń należy zakonserwować przed każdym odłożeniem do przechowywania na okres powyżej sześciu miesięcy.

Jeśli broń ma być przechowywana krócej, wystarczy jej zwyczajne oczyszczenie (*Sekcja 9.3*).

11.1 Konserwacja broni

Materiały pomocnicze:

- *Smar*
- *Papier impregnowany*

1. Oczyścić broń (*Sekcja 9.3*).
2. Zatkać oba końce lufy (*IIa-4*) smarem stałym.
3. Zawiąć broń w papier impregnowany.

11.2 Pakowanie broni

1. Rozładować broń (*Sekcja 8.7*).
2. Opróżnić magazynek (*Sekcja 8.8*).
3. Zapakować broń do odpowiedniego pojemnika transportowego.

11.3 Przechowywanie broni



Broń i amunicję należy przechowywać oddzielnie.

1. Przestrzegać odpowiednich przepisów regulujących przechowywanie broni i amunicji.
2. Jeśli broń ma być przechowywana przez okres więcej niż 6 miesięcy, należy ją zakonserwować (*Sekcja 11.1*).
3. Jeśli broń ma być przechowywana przez okres krótszy niż 6 miesięcy, należy ją oczyścić (*Sekcja 9.3*).
4. Zapakować broń (*Sekcja 11.2*).
5. Przechowywać broń w pomieszczeniach zamkniętych, zabezpieczających ją przed wpływami zewnętrznymi.

UWAGA

Dostęp do broni osób nieuprawnionych grozi wypadkiem!

Osoby nieuprawnione i nieprzeszkolone mogą spowodować wypadki z bronią.

› Należy zapewnić, że osoby nieuprawnione, zwłaszcza dzieci, nie będą miały dostępu do przechowywanej broni i amunicji.

6. Pomieszczenia, w których przechowuje się broń powinny być zabezpieczone przed pożarem i włamaniem.

Jeśli broń ma być przechowywana ponad rok:

7. Raz w roku należy sprawdzać szczelność smaru zatykającego wloty i wyloty luf oraz stan nasmarowania części metalowych.

12 Transport i wysyłka

12.1 Przygotowanie broni do transportu

1. Zapakować broń (Sekcja 11.2).
2. Zabezpieczyć broń w pojeździe.

UWAGA

Możliwe uszkodzenia broni na skutek wibracji!

Wstrząsy i wibracje w czasie transportu mogą doprowadzić do uszkodzeń broni.

- › W czasie transportu należy zabezpieczyć pojemnik z bronią przed przesuwaniem się i wpływami atmosferycznymi.
- › W transporcie broni należy unikać wstrząsów i uderzeń.

12.2 Transport broni



Broń i amunicję należy transportować oddzielnie.

- › Należy przestrzegać odpowiednich przepisów regulujących transport broni i amunicji.

12.3 Wysyłka broni



Broń i amunicję wysyłać oddzielnie.

- › Należy przestrzegać odpowiednich przepisów regulujących wysyłkę broni i amunicji.

13 Utylizacja

13.1 Niszczenie broni

- › Należy przestrzegać odpowiednich przepisów regulujących niszczenie broni i amunicji.

13.2 Utylizacja broni

- › Należy przestrzegać odpowiednich przepisów regulujących utylizację broni i amunicji.

Pistolet	SFP9-SF	SFP9-TR		
Nabój	9 mm x 19			
Zasada działania	Krótki odrzut lufy			
System ryglowania	Przekoszenie lufy			
Mechanizm spustowy	SA			
Pojemność magazynka	15 nabojów			
Rozmiary				
Długość	186,5 mm			
Szerokość	33,5 mm			
Wysokość	137,5 mm			
Długość lufy	104 mm			
Długość linii celowniczej	162 mm			
Masa				
Broni z pustym magazynkiem	ok. 710 g			
Magazynka, pustego	ok. 93 g			
Inne				
Siła oporu spustu	ok. 20 - 25 N	ok. 30 - 35 N		
Droga spustu	ok. 6 mm ₁	ok. 11 mm ₂		
Prędkość wylotowa v ₀	ok. 360 m/s ₄ / 415 m/s ₅			
Energia wylotowa E ₀	ok. 518 J ₄ / 525 J ₅			
Profil przewodu / skok skrętu	Heksagonalny/prawoskrętny			
Przy seriach szybko następujących strzałów spustu nie trzeba całkowicie zwalniać pomiędzy strzałami, wystarczy reset długości:				
• ₂ ok. 3 mm w pistolecie SFP9-SF,				
• ₃ ok. 5 mm w pistolecie SFP9-TR.				
₄ amunicją RUAG Ammotec (SX) Sintox Standard				
₅ amunicją Action 4				

Dane techniczne



Bez kompromisów

Jakość. Innowacja. Serwis. Bezpieczeństwo.



Heckler & Koch GmbH
Heckler & Koch-Str. 1
78727 Oberndorf/N.
Niemcy

Telefon: +49 (0) 74 23 / 79-0
Fax: +49 (0) 74 23 / 79-23 50
E-mail: TD@heckler-koch-de.com
Internet: www.heckler-koch.com